

2) De Tsjechische Republiek wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 143 van 17.6.2006.

Beschikking van het Hof (Vijfde kamer) van 11 januari 2007 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Okresní soud v Českém Krumlově — Tsjechische Republiek) — Jan Vorel/Nemocnice Český Krumlov

(Zaak C-437/05) (¹)

(Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van het Reglement voor de procesvoering — Sociale politiek — Bescherming van veiligheid en gezondheid van werknemers — Richtlijnen 93/104/EG en 2003/88/EG — Begrip „arbeidstijd” — Tijdvakken van inactiviteit in kader van wachtdienst van arts op werkplek — Kwalificatie — Gevolg voor vergoeding van betrokkene)

(2007/C 56/20)

Proceestaal: Tsjechisch

Verwijzende rechter

Okresní soud v Českém Krumlově

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Jan Vorel

Verwerende partij: Nemocnice Český Krumlov

Voorwerp

Verzoek om prejudiciële beslissing — Okresní soud v Českém Krumlově — Uitlegging van de artikelen 2, punt 1, en 18 van richtlijn 93/104/EG van de Raad van 23 november 1993 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd (PB L 307, blz. 18) — Begrip „arbeidstijd” — Nationale wettelijke regeling waarbij de tijdvakken van inactiviteit in de door een arts op zijn werkplek verrichte wachtdienst niet als arbeidstijd worden beschouwd

Dictum

1) Richtlijn 93/104/EG van de Raad van 23 november 1993 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd, zoals gewijzigd bij richtlijn 2000/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 2000, en richtlijn 2003/88/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd moeten aldus worden uitgelegd dat

— zij in de weg staan aan de regeling van een lidstaat volgens welke wachtdiensten die een arts verricht volgens het stelsel van fysieke aanwezigheid op de werkplek zelf, maar tijdens welke hij geen daadwerkelijke werkzaamheden verricht, niet in hun

geheel als „arbeidstijd” in de zin van die richtlijnen worden beschouwd;

— zij er niet aan in de weg staan dat een lidstaat een regeling toepast die voor de vergoeding van de werknemer voor de wachtdienst die hij verricht op zijn werkplek, de perioden tijdens welke daadwerkelijk arbeidsprestaties worden verricht en de perioden tijdens welke geen daadwerkelijke arbeid wordt verricht, op verschillende wijze in aanmerking neemt, voor zover een dergelijke regeling integraal het nuttig effect waarborgt van de rechten die door die richtlijnen aan de werknemers zijn verleend om hun gezondheid en veiligheid doeltreffend te beschermen.

(¹) PB C 36 van 11.2.2006.

Beschikking van het Hof (Vijfde kamer) van 9 januari 2007 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Finanzgericht München — Duitsland) — Juers Pharma Import-Export GmbH/Oberfinanzdirektion Nürnberg

(Zaak C-40/06) (¹)

(Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van het Reglement voor de procesvoering — Gemeenschappelijk douanetarief — Gecombineerde nomenclatuur — Tariefindeling — Capsules die hoofdzakelijk melatonine bevatten — Geneesmiddelen)

(2007/C 56/21)

Proceestaal: Duits

Verwijzende rechter

Finanzgericht München

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Juers Pharma Import-Export GmbH

Verwerende partij: Oberfinanzdirektion Nürnberg

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Finanzgericht München — Uitlegging van verordening (EG) nr. 1789/2003 van de Commissie van 11 september 2003 tot wijziging van bijlage I bij verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 281, blz. 1) — Posten 3004 (geneesmiddelen) en 2106 (producten voor menselijke consumptie) van de gecombineerde nomenclatuur — Indeling van melatoninecapsules die als voedingssupplement zijn opge maakt, doch uitsluitend door een apotheek op doktersrecept kunnen worden afgeleverd — Twinlab Melatonin Caps